



AUTO y TURISMO

Órgano Oficial del Touring Club Uruguayo

Año L - N.º 2

Montevideo, Diciembre de 1931

Redacción y Administración: Minas 1495 esq. Colonia

PORTE PAGO

Turismo práctico

Las inimitables ventajas que el turismo reporta al país, y a las personas que lo practican, son tan importantes y tan claras como la luz del sol. Pero es tan importante el tema, y tantas las derivaciones benéficas que trae aparejadas el fomento del turismo, que esto convenciendo ya este Comité del Touring Club Uruguayo, renovar nuestro entusiasmo hacia la obra patriótica y desinteresada que realiza en el ámbito nuestra Institución.

Todos nuestros afiliados están al tanto de la labor realizada, de los proyectos elaborados para activar el turismo, muchos de los cuales se ya han llevado a la práctica por falta de medios y del apoyo del Estado, pero que esperamos al mayor de los intereses, material, pero hay una acción del Touring Club más fecunda y palpable: el turismo práctico, del cual participan la mayor parte de sus componentes, siendo éstos, como agentes propagandísticos de la Institución, que les brinda la oportunidad de exponer regiones maravillosas dentro de la buena organización, la moderación de los gastos, y la camaradería y corrección de los concurrentes a nuestras excursiones, tan llenas de vida, con ese encanto que le brinda, esas vistas hermosas, esas, que son sus más riquísimas adiciones, y que hace que los recuerdos de las excursiones sean imperecederos, temas de largas conversaciones. En este el secreto del éxito. El espectáculo de las vistas de los monumentos, maravillas que son el orgullo de una sola nación; por el contrario, la hermosa naturaleza, ya ya veteana en ellas, y el que por primera vez se ve a sí mismo, es un seguro consorcio a las que se realicen en el futuro, por comprender que son organizaciones por expertos conocedores del medio, que sin sacrificar comodidades, por el contrario, viajando con el mayor confort, nos muestran lo más interesante de cada localidad por el más bajo precio; esto lo saben bien todos los excursionistas: para viajar bien y económicamente sea mejor que adherirse a las excursiones que organiza el Touring Club Uruguayo, cuyo prestigio sobre todas las partes, por cuanto sus asociados son personas dignas.

Apoyemos, por lo tanto, con nuestra concurrencia a ellas, a los que son sus propulsores, socios meritorios que merecen nuestro reconocimiento.

Eugenio López Quiroga.

Las Sub-Comisiones de Fiestas y Automovilistas

su constitución

Han quedado constituidas las Sub-Comisiones de Fiestas y Excursiones y Automovilistas, en la siguiente forma: Sub-Comisión de Fiestas y Excursiones:

- Presidente: Sr. Julio Escrivá Pizar
Secretario: Lorenzo Abelauda
Vocales: Sr. Enrique Margade
" " Alfredo Nilas
" " Luis Basso
Cnel. Leopoldo Gilson y Artigas
" Sr. José Karlos
" Rafael Castiglione
" Pedro C. Tomanelli
" Gerardo O. Torres
" Gerardo Matello
" Manuel Grassi
" Aldo Carosi
" Juan E. Hilgany
" Humberto Ottari

Sub-Comisión Automovilística

- Presidente: Sr. José Domestico
Secretario: Sr. Jesús Ponce
Vocales: Sr. Ant. Marián Zamboni
" " Umberto J. Gatti
" " Armando Minetti

- Vocales: Sr. Enrique Margade
" " A. Figari Legrand.
" " Gino Moreni
" " Enc. Eduardo Simón
" Sr. Juan A. Sarri

Mucho se espera de la gestión que desarrollarán estas organizaciones, por la capacidad de sus integrantes y por el rol preponderante que desempeñan dentro de las funciones del Comité.

Una Feliz Iniciativa

La social Sub-Comisión de Fiestas y Excursiones ha resuelto, en atención a la Ley que establece la Semana Inglesa, recientemente sancionada, programar sendas excursiones de un día y medio de duración, que se realizarán durante los sábados, por la tarde, y los Domingos.

No dudamos del éxito que premiará la iniciativa de la Sub-Comisión de Fiestas.

COMERCIANTE: SI USTED OFRECE DESCUENTOS PARA LOS SOCIOS DE LA INSTITUCION, SIRVASE COMUNICARLA A LA REDACCION POSIBLE A ESTA REDACCION.

Plausible gestión del Ministerio de Relaciones Exteriores

El Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. Juan Carlos Blanco, invitó a las autoridades de las instituciones de turismo y automovilismo, agencias de navegación, etc., a constituir una Comisión Especial destinada a la atracción del turismo a nuestro país.

A la primera reunión, que se realizó el 5 del mes próximo pasado, concurrió, especialmente invitado, el Presidente de nuestra Institución, Sr. Juan L. Vidal.

Nuestro representante, que tomó parte activa en la discusión de los

problemas cuya solución se abocó esta comisi6n, destacó sus caracteres que merecen la notable gestión desarrollada por el Touring Club Uruguayo en pro del mejoramiento de los servicios que se dispusieron al turista, señalando como una aspiración efectiva el deseo de que los hoteles del interior de la República, mejorando sus balnearios, se pongan en condiciones de permitir el desarrollo de la industria turística, para que ésta ocupe el lugar que le corresponde como fuente de la riqueza nacional.

La Excursión al Brasil

Códnica de unos Turistas

Salimos de Montevideo el día 23 de Julio a bordo del "Albatros", disfrutando de un viaje feliz hasta nuestra llegada a Santos, el 1.º de Agosto. Magníficas son las impresiones que presenta al turista esta hermosa ciudad: son su encanto principal sus hermosas playas, y su hermosa bahía. De allí partimos para São Paulo por vía férrea. Esta bella ciudad, más hermosa aún que Santos, nos presenta al turista un sin número de panoramas; sus muchas las bellezas que el trayecto ofrece.

Mencionamos brevemente sus hermosos cerros y edificaciones y su intenso movimiento comercial e industrial.

Después de permanecer 4 días en São Paulo seguimos viaje a Rio partiendo en ferrocarril a las 7 a. m. y después de diez horas de viaje llegamos a la encantadora ciudad carioca. Fuimos diez horas de continuas emociones que impresionaron grandemente nuestro ánimo. Llegamos a Rio a las 7 p. m. y tuvimos la grata satisfacción de ser recibidos por el Ómnibus de nuestra Institución en esa, Sr. Arturo Carrer, que después de ponerse a nuestra disposición toda nuestra ciudad en su ciudad.

Es imposible describir todas las maravillas que hemos visto en esta hermosa ciudad en los días de estancia en ella.

Como nota complementaria de este viaje creemos citaremos las principales cosas que hemos efectuado: en Santos, en

la visita de sus playas San Vicente y General de São Paulo, Alto de Serra, el Museo Botánico, la Carol, sus Templos y Teatros.

De Rio las principales impresiones son, primeramente: su grandiosa perspectiva de ciudad populosa, sus hermosas playas, entre ellas Copacabana, Flamengo y Botafogo, sus hermosas avenidas, el Pan de Azúcar, Corcovado, Tijuca, Petrópolis, Niterói y por último la Isla de Paqueta, magnífico paseo este que dejó gratas impresiones, cerrando con brevedad de esta esta espléndida excursión.

Hemos dejado para el último momento más reconocida agradecimiento al Sr. Capitán de esta inolvidable jornada, Sr. Salvador Ordoñez, quien con la gestión que le es característica nos comió en todo momento de finzas y atenciones, las cuales no olvidaremos jamás.

Para terminar haga resaltar el grado de satisfacción que durante toda esta gira ha recibido en este grupo de excursionistas.

Unos Turistas.

El Programa de Excursiones de Diciembre y Enero

En perjuicio del programa detallado que la Secretaría remitió por separado, damos a continuación un detalle de las excursiones que se realizarán en los meses de Diciembre y Enero:

- Miércoles y Jueves, 4 y 5 de Diciembre; Petrópolis, 10 al 12 de Diciembre; Petrópolis, 17 y 18 de Diciembre; Petrópolis, 27 de Diciembre; Punta del Este, 7 al 13 de Enero; Punta del Este, 14 y 15 de Enero; Punta del Este, 17 de Enero; La Flecheta, 24 de Enero.



Un grupo de los numerosos asociados que realizaron la excursión al Brasil.

La Excursión a Europa

Regresaron sus integrantes

A bordo del "Eubée" regresaron de Europa los asociados que tomaron parte en el cruceo organizado por el Touring Club Uruguayo.

Hicimos buena oportunidad de entrevistarnos con el capitán de la excursión, el distinguido asociado Sr. Basilio F. Aguirre, quien nos ha hecho entrega de la comunicación que publicamos a continuación:

"Señor Presidente de la Comisión de Fiestas del Touring Club Uruguayo. — Muy señor nuestro: De regreso de nuestro viaje a Europa, organizado por la Comisión de Fiestas que U. S. tan dignamente preside, cumplimos el deber de expresar a Ud. y demás componentes de Comisión, nuestro sincero agradecimiento por habernos brindado tan hermosa paso en condiciones de comodidad, economía y organización insuperables, haciendo extensivos estos sentimientos al señor Secretario de la Institución, don Umberto F. Caffel, cooperador valioso y que además nos auxilió incesantemente en todas sus informaciones de turista experimentado.

"Al mismo tiempo nos place dejar

constancia de las buenas condiciones en que fué efectuada la travesía del Atlántico, en los vapores "Belle Isle" y "Eubée" de las Clas. Francesas de Navegación, la amabilidad y gentileza del personal de a bordo y de las agencias en Montevideo y París y la excelente alimentación recibida, lo mismo nos cabe decir de la Agencia E. V. E. S., encargada de la excursión en el continente europeo, que aza en situación difícil por la baja de nuestra moneda, cumplió estrictamente el compromiso contraído a nuestra entera satisfacción.

"En resumen, señor Presidente, volvíamos a nuestra patria encantados del viaje realizado y haciendo votos por que el Touring Club Uruguayo organice similares excursiones que prestan y honran a la Institución por la excelente forma en que son efectuadas.

"Saludamos al Sr. Presidente con nuestra mayor consideración. — (Firmados): Basilio F. Aguirre, Esteban Salaberry, Eulalia I. de Salaberry, María Luisa E. de Salaberry, Charbita Salaberry, Juan B. Lavandero, Domingo A. de Larroche, Celia Lavandero Larroche, Juan Antonio Lavandero, María Luisa E. de Eyvachar, María Celia Eyvachar y Domingo López Ripanda".



Los asociados que tomaron parte de la excursión a Europa.

BAZAR COLON

Calle Sarandí esq Juan C. Gómez - Montevideo

LA CASA PREFERIDA PARA LA ADQUISICION DE ARTICULOS DE BAZAR VISITE USTED EL BAZAR COLON

Asamblea General Ordinaria

- En Montevideo, a los diez días del mes de Setiembre, cuando la hora 22, se reúnen los socios del Touring Club Uruguayo que firman el registro respectivo, en segunda convocatoria y en Asamblea General Ordinaria, para considerar la siguiente Orden del Día:
- 1.º Aprobación del Acta anterior.
 - 2.º Consideración de la Memoria y Balances anuales.
 - 3.º Fijación de las cuotas sociales.
 - 4.º Indisposiciones.

Preside el acto el Sr. Juan L. Valle, actuando en la Secretaría el señor Umberto Caffel y el Secretario General, señor Armando Maguoi.

Hacen acto de presencia los señores: Pablo Perri, José Damonte, Angel Masnelli, Santiago Legrand García, Francisco A. Cagnoli, Astorino Mariani, Esteban Tomás Fortes, Manuel Mujica, Martíniano Bencosati, Antonio Sauer, Fausto Genaro González, Miguel U. Escora, Pedro C. Tomarelli, Servando O. Torres, O. E. Crici y R. O. Paganoni.

Sr. Presidente. — Está abierta la sesión, en segunda convocatoria. Se va a dar lectura del acta de la Asamblea anterior. (El Secretario vestido empieza a leer el acta).

Sr. Torres. — Pido la palabra, señor Presidente.

Sr. Presidente. — Tiene la palabra el señor Torres.

Sr. Torres. — Deseo hacer mención para que no se lea el acta de la Asamblea anterior.

Sr. Mariani Zucchi. — ¿Me permite? Voy a manifestar al compañero que es de práctica siempre dar lectura del acta de la Asamblea anterior.

Sr. Torres. — Es de práctica cuando la Asamblea va a aprobar el acta, pero entonces, así sim.

Sr. Sauer Faupel. — ¿No se publicó en la Revista esa acta? Entonces ya tienen los asociados conocimiento de esta acta.

Sr. Presidente. — Está a consideración la moción. El Secretario dice que no se publicó en la Revista.

Sr. Sauer. — Si la Asamblea, en la fecha que se realizó designó cinco personas para que aprobaran el acta, se

generalmente se les dio facultades para ello.

Sr. Presidente. — Si, señor; les dio facultad para que la firmaran.

Sr. Sauer. — No señor, entiendo que les ha dado facultad para que la aprobaran.

Sr. Torres. — Yo creo que lo único que se debe hacer es leer las facultades de los cinco miembros.

Sr. Presidente. — A mí me parece que cinco personas no pueden aprobar el acta de la Asamblea.

Sr. Sauer. — La Asamblea lo dispuso así.

Sr. Presidente. — Si la Asamblea lo entendié así, no hay inconveniente en leer solamente la parte final, en que están las facultades concedidas a esas cinco personas. Está a votación. — (Afirmativa).

(Continúa)

El IV. Congreso Sudamericano de Turismo se realizará en Montevideo

De acuerdo con lo resuelto por el III. Congreso Sudamericano de Turismo realizado, en Río de Janeiro, Montevideo será la sede del IV Congreso a celebrarse en breve.

A ese efecto, los autoridades del Touring se han puesto en contacto con el Gobierno Nacional y con la Federación Sudamericana de Turismo, para convertir todo lo que tenga atinencia con tal importante certamen.

Hotel Cervantes

EL MAS MODERNO DE LA CAPITAL

Un cuarto de baño para cada habitación

MONTEVIDEO

Sr. Automovilista, lea que le interesa

Como dimos cuenta oportunamente, la Sub-Comisión Automovilista, autorizada al efecto por el Directorio, resolvió acreditar una comisión al socio automovilista que presentara un nuevo afiliado.

Por muchos los asociados que gozan de un servicio gratis, mediante esta comisión.

Últimamente aquella Comisión resolvió, para evitar a los propietarios la molestia de concurrir a la Secretaría, aceptar, sin más trámite, la remisión del cupón adjunto:

SEÑOR
 DOMICILIO
 MARCA DEL COCHE
 NUMERO DE MATRICULA
 PRESENTADO POR

(Corte este cupón y remítalo a la Secretaría, Minas 1485)

La Mala Real Inglesa

(Royal Mail Line)

Salidas quincenales para Brasil y Europa
Con los Lujosos Transatlánticos

Alcántara

Asturias

Almanzora

Arlanza



AGENTES: MACLEAN Y STAPPLEDON S. A. PIEDRAS, 332 MONTEVIDEO

Carlos Sicco

Trasladó su casa

a su nuevo y amplio local

Calle Rivera 2236
casi Patria

AUTOS DE LEJO — SERVICIO FUNEBRE

BONIFICACIONES ESPECIALES EN LAS TARIFAS
A LOS SOCIOS DEL TOURING CLUB

ORGANIZAMOS: VIAJES INDIVIDUALES A FORBAIT.
VIAJES EN COLECTIVA — ESCURSIONES A TODAS
PARTES DEL MUNDO. — VISITAMOS PASAJES
DE TODAS LAS LINEAS DE NAVEGACION

“E. V. E. S.”

EST. VIAGRO SOCIO. SOCIALS

TENEMOS AGENCIAS EN MUCHAS CIUDADES
DE EUROPA, NORTE Y SUR AMERICA Y
CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

Pasaje Salvo T. U. 3840 Central

DISPONIBLE

ENTRANOS a visitar, comprar, reparar, pintar, hacer mantenimiento de la Casa Blanca.
ENTRANOS a limpiar, pintar, blanquear, lavar, lavar y pulir, limpiar, lavar, lavar.
ENTRANOS a visitar, comprar, reparar, pintar, hacer mantenimiento de la Casa Blanca.
ENTRANOS a visitar, comprar, reparar, pintar, hacer mantenimiento de la Casa Blanca.
ENTRANOS a visitar, comprar, reparar, pintar, hacer mantenimiento de la Casa Blanca.
ENTRANOS a visitar, comprar, reparar, pintar, hacer mantenimiento de la Casa Blanca.

DISPONIBLE

Limpie con Mineral

todas las cosas domésticas
No paga el envase

Distribuidores por mayor y menor
VIDAL, ALAEMA Y EFFAUD
EJIDO 1614 Montevideo

No hay Derecho

En diez días es el mejor preparado para hacer las cosas si se va la noche al TIGON hay Tintura y Agua Colada para sus viajes fin de semana por mayor en Uruguay y el detalle en todo el país.

PRECIOS: Tintura \$ 1.50
Agua Colada \$ 2.00
Pruebe a agradecer el consejo

CARPINTERIA ENRICO

CORTINAS DE ENROLLAR
TALA 2239 — Telef. 173 Aguada



A. MARTINELLI E HIJOS

POMPAS FUNEBRES
AUTOS REMISE

LA CASA CUENTA EN POMPAS FUNEBRES
CON EL MEJOR SERVICIO DE LA CAPITAL
CANELONES 1455 - Montevideo
Teléf. Urug. 781 Coruña y Coop. 647
División telefónica: "Amor"

DISPONIBLE

Regalos, Bazar, Menaje



HERRAJES - HERRAMIENTAS - PINTURAS

LA CASA MEJOR SUKTIADA EN SU RAMO

Turcatti & Belatti

CASA MOJANA

627 - RINCON - 639

MONTEVIDEO

ATWATER KENT RADIO



Eduardo Bruzzone

Juan Carlos Gómez casi enf. Sarandí

¿Males? ¿Tristes? ¿Momentos de apatía? ¿Tiene a Indiferencia que pueda afectar sus intereses? No se desanimar!

Berroa Hija

Colonia y Médanos

REGIONAL TIPO CONSULTA CA.

Señal atendida personalmente en la mayor reserva, sin interferencia de terceros, rápidamente y en la forma más amplia, clara y liberal posible a Ud. del agente. Realiza toda clase de operaciones. Organiza préstamos asegurados sobre autos, terrenos, joyas, armas, máquinas, etc.

Aserradero

JUAN B. BIDEGARAY

Establecimiento fundado en 1886

Maderas labradas para Carpinterías, Mueblería y Fabricas de Rodados. Preparación de Maderas para Obras y Construcciones en General. - Fabricación de Artículos Navales. - Puertas y Ventanas para Cascos. - Especialidad en Maderes

PARAGUAY 1739
MONTEVIDEO

Hotel Sarandí

JOSÉ BATLLE Y GODOY
(Dpto. Minas)

El más moderno y mejor situado. Céntrica de primer orden.

Gran HOTEL ESPAÑA

BALNEARIO PUNTA DEL ESTE

100 Habitaciones
Departamento con baño
VICINACION INMEJORABLE

RESTAURANT Y BAR

"GIGACHINERE"
DE
JOSÉ R. GIGACHINERE

Dr. Sosa (Dpto. Cuchillas)

Gran HOTEL CENTRAL

de JUAN BUCARDA
COLONIA SUZA

Paraje ideal para todo el año. Servicio especial para familias.

Cías. Francesas de Navegación

AGENCIA GENERAL

Andrés Boyer

25 DE MAYO 191, en. 8018

Teléf. Uruguayo 1167 Central y Cooperativa



L'ATLANTIQUE

Saldrá el 3 de ENERO
para Río, Lisboa, Vigo y Burdeos.

CAMPANA

Saldrá el 15 de DICIEMBRE para Río, Dakar, Las Palmas, Barcelona, Marsella y Génova.

LIPARI

Saldrá el 23 de DICIEMBRE para Santos, Rio, Pernambuco, Dakar, Puerto Leixoes, Vigo y Burdeos.

EUREE

Saldrá el 2 de ENERO para Santos, Río, Lisboa, Vigo y El Harre.

ALSINA

Saldrá el 5 de ENERO para Santos, Río, Dakar, Las Palmas, Almería, Marsella y Génova.

Soc. de F. J. LARGHI

Importación de Caudines Floras y Artículos para Sastres

Suscripciones a los Periódicos: Americano J. J. BEICHELLE de Nueva York, y FRANCIS LANGEVEE y MODA OFICIAL DE PARIS.

RINCÓN 489 Montevideo

Tome TRIPOLI

El mejor
Aperitivo

Barrera H.™



CASHMIRS ENGLISHES
ARTICULOS PARA SASTRES

Importadores:

Eugenio López Quintela

SAN JOSÉ 1912

CARPINTERIA

DE
EDUARDO PORTAS
INSTALACIONES Y TRABAJOS
DEL RAMO EN GENERAL



SORIANO 1681
MONTEVIDEO

DISPONIBLE

PROFESIONALES

Dr. MIGUEL E. BOCCA
ABOGADO

MIRAFLORES 1421 - Urug. 2116 Central

JUAN R. DOMINGUEZ
ABEL G. DOMINGUEZ
ESCRIBANOS

Avda. 15 DE JULIO 1592 - Montevideo
Teléf. Uruguayo 311 Central

SANTIAGO LEGRAND GARCIA
ASUNTOS JUDICIALES

ITUZAINGO 1322
Teléf. Urug. 1369 Central

ANTONIO SUAREZ FAUQUE
CONTADORES-PUBICIT

Estudio: Sarandí 482 - 1942 Central
Particular: Batel 296 - 384 Aguada

SATURNINO D. GAMBRETTA

REMATES, COMISIONES, SEGUROS,
HIPOTECA Y VENTAS DE
PROPIEDADES

URUGUAY 1572 - Montevideo

JULIO BAUZA POUY
ESCRIBANO

DEFENSA 1267 - Montevideo

FEDERICO FRANDO
ESCRIBANO

RIO NEGRO 1219 - Tel. 1082 Central

DISPONIBLE

FERRERERIA Y BRONCERIA



EMILIO CORIELLI & Cia.

IMPORTADORES - FABRICANTES

Exterior y Ventas: RINCÓN 449
Fonolón y Teléfonos: Miraflores 1674

Fabricación de artículos de bronce. Herrajes en general para obras, Cerraduras artísticas y comunerales. Aparatos para Vibrores, Cuchillas, Artículos sanitarios, Barandas para mostradores, etc.



BALANZAS

PEBAS Y MEDIDAS METRICAS
de JUAN NEGRI
SON LAS MEJORES

Soliciten el catálogo gratis
REQUERIDOS Y REPARACIONES
EN GENERAL

Avda. General BONDEAU 1624